

# Clare



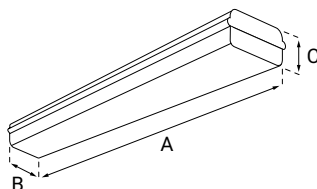
**Kolor oprawy** • Housing colour  
Gehäusefarbe • Щигв лцэтансф



**Materiał produkcyjny** • Production material  
Technische Zeichnung • Технический чертёж

PC, ALU

**Montaż** • Installation  
Montage • Монтаж



- PL** Wielozadaniowa seria hermetycznych opraw na świetlówki o średnicy T8 o wytrzymałej obudowie i klipsach ze stali nierdzewnej.
- EN** Multi-purpose, hermetic fixtures series for T8 tubes with durable housing and stainless steel clips.
- DE** Universelle, hermetische Gehäuse-Reihe geeignet für Röhren T8 mit der Verwendung von Befestigungsklammern aus Edelstahl.
- RU** Многозадачная серия герметичных светильников для использования с трубками T8 с прочным корпусом и монтажными зажимами из нержавеющей стали.

## CECHY KLUCZOWE

Key product features • Hauptmerkmale • Особенности



## DANE OPTYCZNO-TECHNICZNE

Optical and technical data • Optische und technische Daten • Оптические и технические данные



## GWARANCJA I DOSTĘPNOŚĆ

Lifespan and warranty • Lebensdauer und Garantie • Продолжительность жизни и гарантия



Model	Kod produktu	Dedykowane źródło światła	Kąt regulacji	Wymiary [AxBxC]	Waga
Model	Product code	Dedicated light source	Angle regulation	Dimensions [AxBxC]	Weight
Modell	Artikelnummer	Deziierte Lichtquelle	Regelungswinkel	Maße [AxBxC]	Gewicht
Модель	Код товара	Совместный источник света	Угол настройки	Размер [AxBxC]	Вес
Clare 1x36 W	02-014-001-36	T8 / G13	120°	1270 x 82 x 70 mm	0.96 kg
Clare 2x36 W	02-014-001-72	T8 / G13	120°	1270 x 115 x 70 mm	1.38 kg
Clare 2x18 W	02-014-001-18	T8 / G13	120°	665 x 112 x 70 mm	0.80 kg
Clare 2x58 W	02-014-001-58	T8 / G13	120°	1570 x 115 x 70 mm	1.19 kg

Oprawa nie zawiera źródła światła. Do produktu rekomendowane są świetlówki LED serii Bergmen® Master, Bergmen® Standard oraz Bergmen® Eco.

Light source not included. Perfect match with: Bergmen® Master, Bergmen® Standard and Bergmen® Eco LED tubes.

Fassung enthält keine Lichtquelle. Für das Produkt werden die LED-Leuchtröhren der Serie Bergmen® Master, Bergmen® Standard und Bergmen® Eco empfohlen.

Светильник без источника света. К продукту рекомендуются и светодиодные светильники серии Bergmen® Master, Bergmen® Standard и Bergmen® Eco.



# Legenda

Key • Legende • Легенда

## Dane optyczne i techniczne

Optical and technical data

Optische und technische Daten

ОПТИЧЕСКИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ



01. **Moc**  
Power · Leistung · Мощность
02. **Napięcie stałe**  
Direct current · Gleichstrom · постоянный ток
03. **Napięcie zmienne**  
Alternating Current · Wechselstrom · еременный ток
04. **Napięcie wejściowe**  
Input voltage · Eingangsspannung · Выходное напряжение
05. **Napięcie wyjściowe**  
Output voltage · Ausgangsspannung · Входное напряжение
06. **Prąd wyjściowy**  
Output current · Ausgangsstrom · Выходной ток
07. **Strumień świetlny**  
Luminous flux · Lichtstärke · Световой поток
08. **Barwa światła**  
Colour temp. · Farbtemperatur · Цветовая температура
09. **Kąt świecenia**  
Beam angle · Abstrahlwinkel · Угол свечения
10. **Asymetryczny kąt świecenia**  
Asymmetric beam angle · Asymmetrischer Abstrahlwinkel · Асимметричный угол луча
11. **Marka diody**  
LED brand · LED-Marke · бренд LED
12. **Marka zasilacza**  
Power supply brand · Netzteil Marke · Марка питания
13. **Wbudowany zasilacz**  
Power supply built-in · eingebautes Netzteil · Встроенный блок питания
14. **Stoień odwzorowania barw**  
Colour Rendering Index · Farbwiedergabefaktor · Индекс цветопередачи
15. **Dedykowane źródło światła**  
Dedicated light source · Dedizierte Lichtquelle · Совместный источник света
16. **Ilość cykli włącz-wyłącz**  
On-off cycle number · Ein-Aus zyklenzahl · количество циклов
17. **Czas zapłonu**  
Power up time · Zündungszeit · Время зажигания
18. **Współczynnik mocy**  
Power factor · Leistungskoeffizient · Коэффициент мощности
19. **Możliwość ściemniania**  
Dimmable · Dimmbar · Дроссельные
20. **Możliwość zmiany temperatury barwowej światła białego**  
CCT Changeable · CCT veränderbar · CCT сменный
21. **Klasa szczelności**  
IP class · Schutzart (IP) · Степень зашиты
22. **Stoień odporności mechanicznej**  
IK class · Eingebautes Netzteil · Встроенный блок питания
23. **Stoień regulacji poziomej**  
Horizontal adjustment angle · Horizontaler Einstellwinkel · Угол регулировки по горизонтали
24. **Stoień regulacji pionowej**  
Vertical adjustment angle · Vertikaler Einstellwinkel · Угол регулировки по вертикали
25. **Wersja ze sterowaniem DALI na zamówienie**  
DALI on request · DALI auf Anfrage · DALI по требованию
26. **Wersja sterowana DMX na zamówienie**  
DMX on request · DMX auf Anfrage · DMX по требованию
27. **Wtyczka DC**  
DC connectors · DC Connector · Коннектор DC

## Cechy kluczowe produktów

Key product features

Hauptmerkmale

Особенности



01. **Wysoka skuteczność świetlna**  
High luminous efficiency · Hohe Lichtstärke · Высокая светоотдача
02. **Kompaktowy design**  
Slim design · Ultradünnes Design · Тонкий дизайн
03. **Wodoodporność**  
Waterproof · Wasserdicht · Водонепроницаемый
04. **Wysoka wytrzymałość**  
High durability · Hohe Haltbarkeit · Высокая прочность
05. **Markowa dioda**  
Branded LED · Branded-LED · Фирменный светодиод
06. **Markowy zasilacz**  
Branded power supply · Branded-Netzteile · Фирменный источник питания
07. **Brak widocznych punktów świetlnych**  
Even light emission · Ohne sichtbaren Lichtpunkten · Даже световая эмиссия
08. **Wbudowany czujnik ruchu/zmierzcza**  
Built-in motion/daylight sensor · Eingebauter Bewegungs- / Tageslichtsensor · Встроенный датчик движения / дневного света
09. **Odporność na promieniowanie UV**  
UV-proof · Beständigkeit gegen UV-Strahlung · Устойчивость к УФ-излучению
10. **Odporność na sól**  
Salt-proof · Hohe Beständigkeit gegen Salz · Устойчив к соли
11. **Produkt bezpieczny dla oczu**  
Safe for eyesight · Sicher für die Augen · Безопасный для зрения
12. **Modułowa/łączona konstrukcja**  
Modular/linkable construction · Modulare/verbundene Konstruktion · Модульная/связующая конструкция
13. **Możliwość gięcia**  
Bendable construction · Biegsam · Сгибаемое
14. **Gwarancja ciągłość barwy**  
Same bin guarantee · Das gleiche CCT · Тот же CCT
15. **Certyfikat ATEX**  
ATEX certified · ATEX zertifiziert · ATEX сертифицирован
16. **Atest PZH**  
Attest of Polish National Institute of Public Health · Qualitätsbescheinigung der polnischen Hygieneanstalt · Сертификат качества польского санитарного объекта
17. **Dobre odprowadzanie ciepła**  
Great heat dissipation · Perfekter Wärmeableitung · Хороший отвод тепла
18. **Długa żywotność**  
Long lifespan · Lange Lebensdauer · Длительный срок службы
19. **Wysoki stopień odwzorowania barw**  
High colour rendering index · hohe Farbwiedergabefaktor · Высоким фактором цветопередачи
20. **Cięcie co jedną diodę**  
Single LED cutting section · Schnittbar nach je 1 LED · Возможность резать каждую одну диоду
21. **Komplet zabezpieczeń**  
Set of protections · Vollständiger Schutz · Набор защит
22. **Aktywny filtr PFC**  
Active PFC filter · Aktiver PFC-Filter · Активный фильтр (PFC)
23. **Niewielki rozmiar**  
Small size · Schmale Maße · Небольшой размер
24. **Wysokie IP**  
High IP rated · Hohe IP-Schutz · Высокий IP
25. **Wielość barw do wyboru**  
Wide colours range · Eine Vielzahl von Farben zur Auswahl · Большой выбор цветов
26. **Mocna taśma 3M**  
Strong 3M tape · Starke 3M-Kleberband · Мощная лента 3M
27. **Produkt „szyty na miarę”**  
‘Custom-made’ · Produkt auf Anfrage · Сделаем под Вас
28. **Produkt kompatybilny z normą IEC 61347**  
Compliant with IEC 61347 norm · Kompatibel mit dem Standard IEC 61347 · Совместим со стандартом IEC 61347
29. **Produkt kompatybilny z normą EN 62471**  
Compliant with EN 62471 norm · Kompatibel mit dem Standard EN 62471 · Совместим со стандартом EN 62471
30. **Przebadany w Polsce**  
Quality verified in Poland · In Polen getestet · Испытано в Польше

## Gwarancja i dostępność

Warranty & availability

Die Garantiezeit und die Verfügbarkeit

Гарантия и доступность

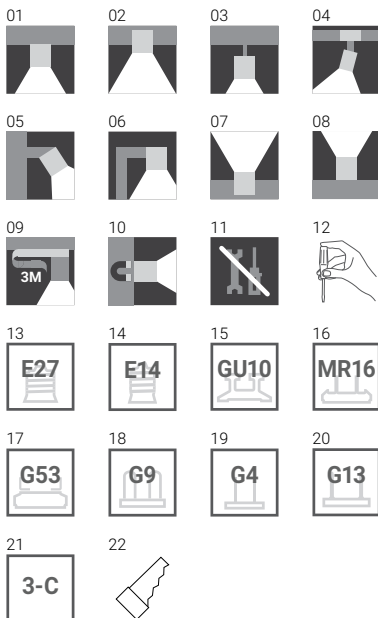


## Montaż

Installation

Montage

Монтаж



01. **Żywotność (godziny)**  
Lifespan (hours) · Lebensdauer (Stunden) · Срок службы (часов)
02. **Okres gwarancji (lata)**  
Warranty time (years) · Garantiezeit (Jahre) · Гарантия (года/лет)
03. **Produkt sprowadzany na zamówienie**  
Purchase on request · auf Anfrage · Товар на заказ
04. **Czas dostawy do 3 tygodni**  
Delivery time <3 weeks · Lieferung innerhalb 3 Wochen · Время доставки до 3н.
05. **Czas dostawy do 1 tygodnia**  
Delivery time <1 week · Lieferung innerhalb 1 Wochen · Время доставки до 1 недели
06. **Czas dostawy do 72 godzin**  
Delivery time <72 h · Lieferung innerhalb 72 Stunden · Время доставки до 72ч.
07. **Stany magazynowe: szybki czas dostawy**  
In stock: short delivery time · Lagerbestand: schnelle Lieferzeit · В запасе: быстрая доставка

01. **Montaż natynkowy**  
Surface installation · Aufputzmontage · Нштукатурный монтаж
02. **Montaż podtynkowy**  
Recessed installation · Unterputzmontage · подштукатурный монтаж
03. **Montaż zwieszany**  
Suspended installation · Hängemontage · подштукатурный монтаж
04. **Montaż na szynoprzewodzie**  
Track rail installation · Schienenmontage · Монтаж на шине
05. **Montaż naścienny**  
Wall installation · Wandmontage · Настенный монтаж
06. **Montaż na maszcie**  
Pole installation Mastmontage · Монтаж на мачте
07. **Montaż dogruntowy**  
Inground installation · Untergrundmontage · Наземный монтаж
08. **Oprawa wolnostojąca**  
Bollard lights · Pollerleuchten · Световые огни
09. **Montaż na taśmie**  
Adhesive tape installation · Montage auf Band · Монтаж на ленте
10. **Montaż na magnes**  
Magnet installation · Magnethalterung · Магнитный монтаж
11. **Montaż beznarzędziowy**  
Tool-free installation · Werkzeuglose Montage · Установка без инструментов
12. **Do samodzielnego montażu**  
DIY · Zur Selbstmontage · Для самостоятельной сборки
13. **Gwint E27**  
Screw base E27 · Fassung E27 · Цоколь E27
14. **Gwint E14**  
Screw base E14 · Fassung E14 · Цоколь E14
15. **Trzonek GU10**  
Lock-base GU10 · Fassung GU10 · Цоколь GU10
16. **Trzonek MR16**  
Pin-base MR16 · Fassung MR16 · Цоколь MR16
17. **Trzonek G53**  
Pin-base G53 · Fassung G53 · Цоколь G53
18. **Trzonek G9**  
Pin-base G9 · Fassung G9 · Цоколь G9
19. **Trzonek G4**  
Pin-base G4 · Fassung G4 · Цоколь G4
20. **Trzonek G13**  
Pin-base G13 · Fassung G13 · Цоколь G13
21. **Szynoprzewód trójfazowy**  
3-circuit track · 3-Phasen Stromschiene · Трехфазовая шина
22. **Wielkość otworu montażowego**  
Mounting hole size · Größe der Öffnung · Размер отверстия

## Zastosowanie

Applications

Anwendung

приложение



01. **Biura**  
Offices · Büros · Офисы
02. **Domy i hotele**  
Home and hotels · Haus und Hotels · Дома и отели
03. **Muzea i galerie**  
Museums and galleries · Museen und Galerien · Музеи и галереи
04. **Centra handlowe**  
Shopping malls · Einkaufszentren · Торговые центры
05. **Szpitala i laboratoria**  
Hospitals and laboratories · Krankenhäuser und Labors · Больницы и лаборатории
06. **Restauracje i kawiarnie**  
Restaurants and cafes · Restaurants und Cafés · Рестораны и кафе
07. **Oświetlenie dekoracyjne i punktowe**  
Decorative lighting · Dekorative Beleuchtung · Декоративное освещение
08. **Garaże i parkingi podziemne**  
Garages and underground car parks · Garagen und Tiefgaragen · Гаражи и подземные автостоянки
09. **Korytarze i klatki schodowe**  
Corridors and stairways · Korridore und Treppenhäuser · Коридоры и лестничные клетки
10. **Magazyny i hale przemysłowe**  
Warehouses and industrial halls · Lager und Industriehallen · Склады и промышленные залы
11. **Hale sportowe i stadiony**  
Sports halls and stadiums · Sporthallen und Stadien · Спортивные залы и стадионы
12. **Lotniska i dworce**  
Airports and stations · Flughäfen und Bahnhöfe · Аэропорты и станции
13. **Parkingi i place**  
Parkings and yards · Parkplätze und Plätze · Автостоянки и парковки
14. **Drogi**  
Roads · Straßen · Улицы
15. **Stacje benzynowe**  
Gas stations · Tankstellen · АЗС
16. **Parki i ogrody**  
Parks and gardens · Parks und Gärten · Парки и сады
17. **Fasady i elewacje**  
Facades and elevations · Fassaden · Фасады зданий
18. **Billboardy**  
Billboards · Billboards · Билборды
19. **Litery przestrzenne**  
Channel letters · Profilbuchstaben · Объемные буквы
20. **Kasetony**  
Light boxes · Leuchtkästen · Лайтбоксы
21. **Ramy OWZ i reklama**  
Snap frames and advertising · Klapprahmen und Werbung · OWZ рамки и реклама
22. **Duże, wielkogabarytowe kasetony i banery**  
Large-sized light boxes · Große Leuchttransparenten · Большие лайтбоксы
23. **Głębokie formy reklamowe (>120 mm)**  
Deep adverts (>120 mm) · Tiefe Leuchtkästen (Bautiefe >120 mm) · Глубокие рекламные формы (>120 мм)
24. **Kasetony o średniej głębokości (60 mm-100 mm)**  
Mid-depth adverts (60-100 mm) · Standard Leuchtkästen (Bautiefe 60 mm-100 mm) · Лайтбокс средней глубины (60 мм-100 мм)
25. **Płytkie formy reklamowe (30 mm-50 mm)**  
Slim adverts (30-50 mm) · Geringere Leuchtkästen (Bautiefe 30 mm-50 mm) · Небольшие рекламные формы (30 мм-50 мм)
26. **Oprawy oświetleniowe**  
Lighting fixtures · Beleuchtungssysteme · Осветительная арматура
27. **Gięte litery i loga**  
Bent letters and logos · Biegebuchstaben und Logos · буквы и логотипы

## Materiał produkcyjny

Production material

Produktionsmaterial

Материал изготовления

**PP** Polipropylen • Polypropylene • Polypropylen • Полипропилен  
**ALU** Aluminium • Aluminum • Aluminium • Алюминий  
**PC** Poliwęglan • Polycarbonate • Polycarbonat • Поликарбонат  
**PMMA** Szkło akrylowe • Acrylic glass • Acrylglas • Акриловое стекло  
**SST** Stal nierdzewna • Stainless steel • Rostfreier Stahl • Нержавеющая сталь

**PVC** Poli(chlorek winylu) • Polyvinyl chloride • Polyvinylchlorid • Поливинилхлорид  
**GL** Szkło • Glass • Glas • Стекло  
**TGL** Szkło hartowane • Tempered glass • Gehärtetes Glas • Закаленное стекло  
**SIL** Silikon • Silicone • Silizium • Кремний